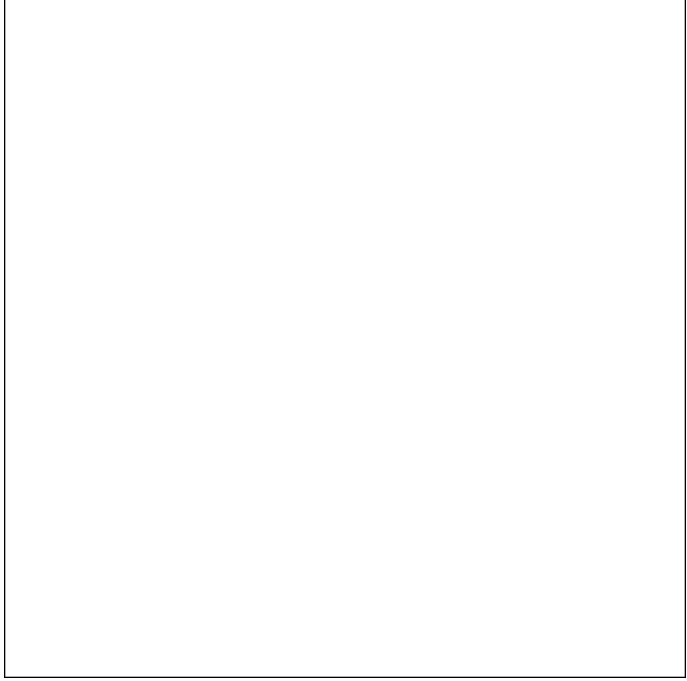


ကလုံငုံဟာ အပင်တိုက်နဲ့ စားပဲကြာဟယ်

Khalai talks to plants



✎ Ursula Natula

✉ Jesse Pietersen

📄 Naw Thazin Hway

|| 2

🗨️ မြန်မာစာအုပ်များ / English en



Global Storybooks

globalstorybooks.net

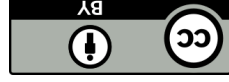
ကလုံငုံဟာ အပင်တိုက်နဲ့ စားပဲကြာဟယ်

/ Khalai talks to plants

✎ Ursula Natula

✉ Jesse Pietersen

📄 Naw Thazin Hway (my)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>





သူဟာ ကလိုင်ဖရီးပါတယ်။ အသက်ခုနှစ်ရှိပြီ
ဖရီးပါတယ်။ သူ့နာမည်ဟာ “ကောင်းတဲ့သူ”လို့
သူရဲ့ လူဘုရားက ဆာသာစကားမှာ အဓိ
ပုပါယ်ရပါတယ်။

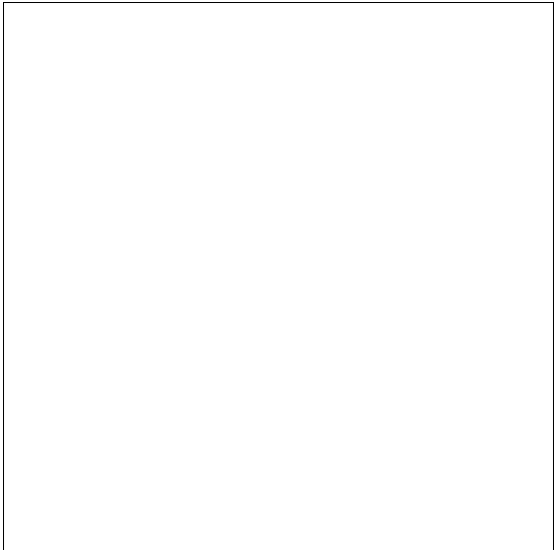
...

This is Khalai. She is seven years old.
Her name means ‘the good one’ in her
language, Lubukusu.

khala! wakes up and talks to the orange tree. "Please orange tree, grow big and give us lots of ripe oranges."

...

၈၆၆ ။ ဣယျဂဗျဂဗျ
၈၆၆ ။ ဣယျဂဗျဂဗျ
၈၆၆ ။ ဣယျဂဗျဂဗျ
၈၆၆ ။ ဣယျဂဗျဂဗျ
၈၆၆ ။ ဣယျဂဗျဂဗျ

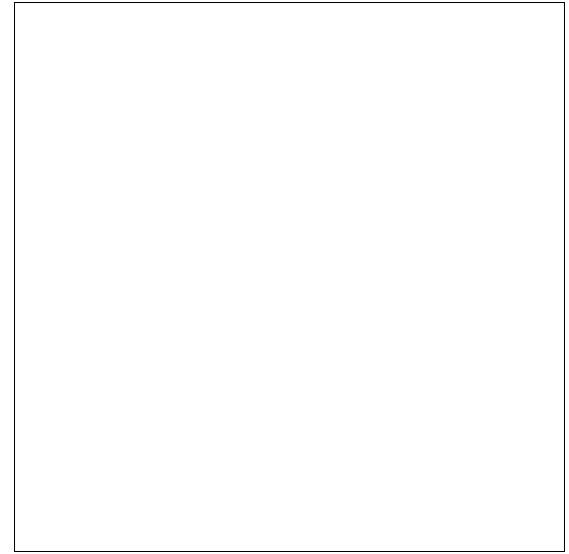




ကလိုင်ဟာ ကျောင်းကိုလမ်းလျှောက်သွား
ပါတယ်။ လမ်းမှာ သူ့ဟာ မကြပ်ပင်လေးတွေနဲ့
စကားပြောပါတယ်။ “မကြပ်ပင်လေးရေ၊
ကျေးဇူးပြုပြီးပိုမိုစိမ်းလန်းလာပြီးမခြာ
က်သွေသွားပါနဲ့” လို့ပြောပါတယ်။

...

Khalai walks to school. On the way she
talks to the grass. “Please grass, grow
greener and don’t dry up.”



ကလိုင်ဟာသက်ပြင်းချပပြီး“ဒီလိမ္မော်သီး
တွေဟာ စိမ်းနေတုန်းဘဲ” လို့ပြောပါတယ်။ “မ
နက်ဖန်ကျရင်တွေ့မယ်နော် လိမ္မော်ပင်လေး၊
အဲဒီအချိန်ဆို ငါ့အတွက် လိမ္မော်သီး
မှည့်လေးတွေရှိမှာပါ” လို့ ကလိုင်က ပြောလို
က်ပါတယ်။

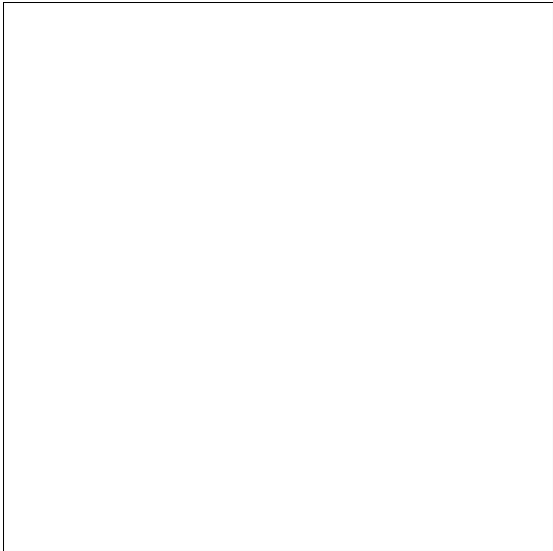
...

“The oranges are still green,” sighs
Khalai. “I will see you tomorrow orange
tree,” says Khalai. “Perhaps then you
will have a ripe orange for me!”

Khalai passes wild flowers. "Please
flowers, keep blooming so I can put you
in my hair."

...

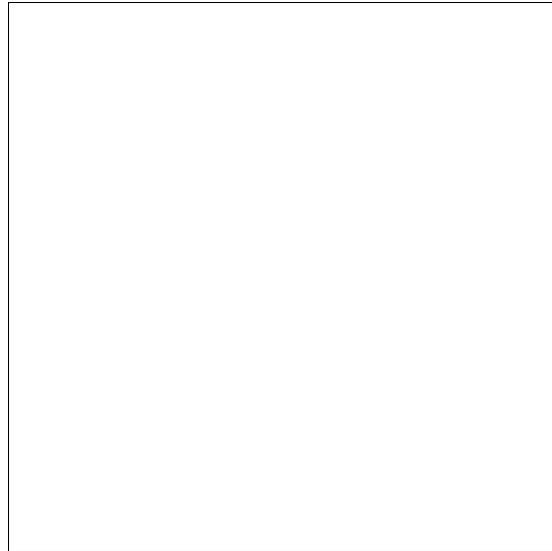
။ဣထဂြဟေဣဝေဝံသံ "ဇာ
၆ဝံနဂ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ
၁ဂံဂြဟေဣဝေဝံသံ ၊၆ဝံနဂ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ ၊ဣ
ထာဣထဂြဟေဣဝေဝံသံ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ



When Khalai returns home from school,
she visits the orange tree. "Are your
oranges ripe yet?" asks Khalai.

...

။ဣထဂြဟေဣဝေဝံသံ "ဇာ
၆ဝံနဂ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ
၁ဂံဂြဟေဣဝေဝံသံ ၊၆ဝံနဂ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ ၊ဣ
ထာဣထဂြဟေဣဝေဝံသံ ဇာဂြဟေဣဝေဝံသံ

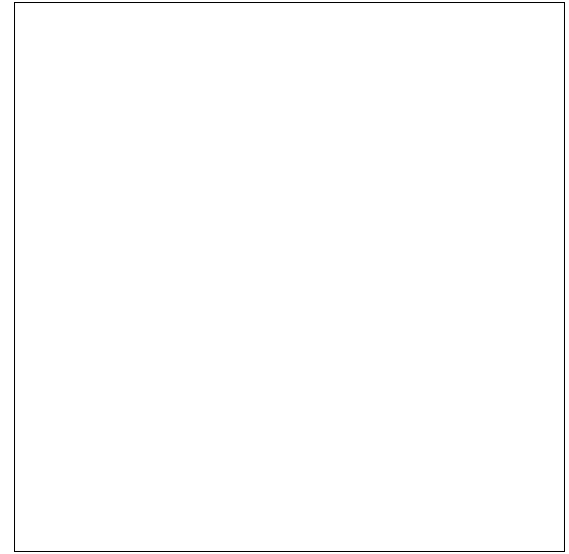




ကျောင်းမှာတော့ ကလိုင်ဟာ ကျောင်းဝင်းအလယ်မှာရှိတဲ့ အပင်လေးကို စကားပပြောပါတယ်။ “အပင်လေးရေ၊ ကျေးဇူးပပြုပြီး အကိုင်းတုတ်တွေ ဖြေကျလာပေးပါ။ ဒါမှ အရိပ်မှာ စာဖတ်လို့ရမှာ” လို့ပပြောပါတယ်။

...

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. “Please tree, put out big branches so we can read under your shade.”



ကလိုင်ဟာ ကျောင်းပတ်လည်မှာရှိတဲ့ ခံကြာမကြာတွေကိုလည်း စကားပပြောပါတယ်။ “ကျေးဇူးပပြုပြီး သန်မာစွာ ကြီးလာပပြီး လူဆိုးတွေ ဝင်လာတာကို တာဆီးပေးပါ” လို့ပပြောပါတယ်။

...

Khalai talks to the hedge around her school. “Please grow strong and stop bad people from coming in.”